


JELEN IDEJŰ FELTÉTELES MÓD | KONJUNKTIV II DER GEGENWART | CONDITIONAL TYPE II (ALSO KNOWN AS CONDITIONAL II OR HYPOTHETICAL CONDITIONAL)

 A feltételes mód jele jelen időben **-na/-ne** (határozatlan ragozás), illetve **-ná/-né** (határozott ragozás), amely a főnévi igenév **-ni** képző nélküli alakja után (vár**na**, néz**ne**, dolgoz**na**, en**ne**) áll. Amennyiben az alapige további képzőt (**-hat/-het, -gat/-get, -tat/-tet** etc.) is tartalmaz, szintén az előbb említett szabály érvényes (várhat**na**, nézhet**ne**, dolgozgat**na**, etet**ne**). | Das Zeichen des Konjunktiv II der Gegenwart ist **-na/-ne** (unbestimmte Konjugation) bzw. **-ná/-né** (bestimmte Konjugation), welches unmittelbar an die Form des Infinitivs ohne das Suffix **-ni** (vár**na**, néz**ne**, dolgoz**na**, en**ne**) angehängt wird. Sollte das Grundverb bereits andere Bildungssuffixe (**-hat/-het, -gat/-get, -tat/-tet** etc.) enthalten, gilt ebenfalls die oben erwähnte Regel (várhat**na**, nézhet**ne**, dolgozgat**na**, etet**ne**). | The sign of conditional II is **-na/-ne** (indefinite conjugation) or **-ná/-né** (definite conjugation), immediately attached to the form of the infinitive without the suffix **-ni** (vár**na**, néz**ne**, dolgoz**na**, en**ne**). If the basic verb already contains other suffixes (**-hat/-het, -gat/-get, -tat/-tet** etc.), the above-mentioned rule also applies (várhat**na**, nézhet**ne**, dolgozgat**na**, etet**ne**).

A feltételes mód jelét a megfelelő személyrag követi. | Auf das Zeichen des Konjunktiv II folgt die entsprechende Personalendung. | The sign of conditional II is followed by the appropriate person ending.

Határozatlan igeragozás Unbestimmte Konjugation Indefinite conjugation			Határozott igeragozás Bestimmte Konjugation Definite conjugation		
várnék	kérnék	sütnék	várnám	kérném	sütném
várnál	kérnél	sütnél	várnád	kérned	sütnéd
várna	kérne	sütne	várná	kérné	sütné
várnánk	kérnénk	sütnénk	várnánk	kérnénk	sütnénk
várnátok	kérnétek	sütnétek	várnátok	kérnétek	sütnétek
várnának	kérnének	sütnének	várnák	kérnék	sütnék

Bizonyára feltűnt Önöknek, hogy a határozatlan és a határozott ragozás többes szám első és második számú alakja megegyezik. Ennek magyarázatát az alábbi két képlettel szemléltetjük: | Es ist Ihnen sicher aufgefallen, dass die Formen der ersten und zweiten Person Plural der unbestimmten und bestimmten Konjugation übereinstimmen. Die Erklärung dafür wird durch die zwei nachstehenden Darstellungen dokumentiert: | You will have noticed that the first and second person plural forms of the indefinite and definite conjugations are identical. The explanation for this is illustrated below:

Határozatlan igeragozás Unbestimmte Konjugation Indefinite conjugation	Határozott igeragozás Bestimmte Konjugation Definite conjugation
vár+na+ 'nk; vár+na+ 'tok	vár+ná+nk, vár-ná-tok
kér+ne+ 'nk; kér+ne+ 'tek	kér+né+nk, kér+né+tek